

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2010. szeptember 13-i ítélete — Editions Jacob kontra Bizottság

(T-279/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Versený — Összefonódások — Francia nyelvű könyvek kiadása — Az összefonódást az eszközök továbbruházásának kikötésével a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat — Az átvevőnek sikertelenül jelentkező személy megsemmisítés iránti keresete — Indokolási kötelezettség — Csalás — Téves jogalkalmazás — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — 4064/89/EGK rendelet”)

(2010/C 301/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Éditions Odile Jacob SAS (Párizs, Franciaország) (képviselők: O. Fréget, W. van Weert, I. de Seze, M. Struys, M. Potel és L. Eskenazi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben: A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet és F. Arbault, később: A. Bouquet és O. Beynet meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Lagardère SCA (Párizs) (képviselők kezdetben: A. Winckler és I. Girgenson, később: A. Winckler, F. de Bure és J.-B. Pinçon ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az összefonódást a közös piaccal és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás működésével összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2004. január 7-i 2004/422/EK bizottsági határozat (COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP ügy) (HL L 125., 54. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. Az Éditions Odile Jacob SAS viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság és a Lagardère SCA részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 262, 2004.10.23.

A Törvényszék 2010. szeptember 13-i ítélete — Éditions Jacob kontra Bizottság

(T-452/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Versený — Összefonódások — Francia nyelvű könyvek kiadása — Az összefonódást az eszközök továbbruházásának kikötésével a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat — A továbbruházott eszközök átvevőjének jóváhagyásáról szóló határozat — Az átvevőnek sikertelenül jelentkező személy megsemmisítés iránti keresete — A megbízott függetlensége — 4064/89/EGK rendelet”)

(2010/C 301/30)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Éditions Odile Jacob SAS (Párizs, Franciaország) (képviselők: W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel és L. Eskenazi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben: A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet és F. Arbault, később: A. Bouquet és O. Beynet meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Wendel Investissement SA (Párizs), (képviselők kezdetben: C. Couadou és M. Trabucchi, később: M. Trabucchi és F. Gordon, ügyvédek) és Lagardère SCA (Párizs), (képviselők kezdetben: A. Winckler, I. Girgenson és S. Sorinas Jimeno, később: A. Winckler, F. de Bure és J.-B. Pinçon ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az összefonódást a közös piaccal és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás működésével összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2004. január 7-i 2004/422/EK bizottsági határozatnak (COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP ügy) (HL L 125., 54. o.) megfelelően átruházott eszközök átvevőjeként a Wendel Investissement jóváhagyásáról szóló, 2004. július 30-i (2004) D/203365 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az összefonódást a közös piaccal és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás működésével összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2004. január 7-i 2004/422/EK bizottsági határozat (COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP ügy) alapján átruházott eszközök átvevőjeként a Wendel Investissement SA jóváhagyásáról szóló, 2004. július 30-i (2004) D/203365 bizottsági határozatot megsemmisíti.
2. A Törvényszék az Európai Bizottságot és a Lagardère SCA-t kötelezi saját költségeik és az Éditions Odile Jacob SAS részéről felmerült költségek viselésére.

3. A *Wendel Investissement* maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 45., 2005.2.19.

A Törvényszék 2010. szeptember 13-i ítélete — Görögország és társai kontra Bizottság

(T-415/05., T-416/05. és T-423/05. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Állami támogatások — A légitársasági ágazat — A görög nemzeti légitársaság szerkezetátalakításához és privatizációjához kapcsolódó támogatások — A támogatásokat a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatérítettségüket elrendelő határozat — Két társaság közötti gazdasági folytonosság — Valamely támogatás tényleges kedvezményezettjének a támogatás visszatérítése céljából történő azonosítása — A magángazdasági szereplő kritériuma — A támogatás közös piaccal való összeegyeztethetősége — Indokolási kötelezettség”)

(2010/C 301/31)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperesek: Görög Köztársaság (képviselők: A. Samoni-Rantou és P. Mylonopoulos meghatalmazottak) (a T-415/05. sz. ügy); Olympiakes Aerogrammes AE (Kallithea, Görögország) (képviselő: V. Christianos ügyvéd) (a T-416/05. sz. ügy), valamint Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Athén, Görögország) (képviselők: P. Anestis és S. Mavroghenis ügyvédek, S. Jordan és T. Soames solicitors, valamint D. Geradin ügyvéd) (a T-423/05. sz. ügy)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Triantafyllou és T. Scharf meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Aeroporia Aigaiou Aeroporiki AE (Athén) (képviselők: N. Keramidas ügyvéd, továbbá a T-416/05. sz. ügyben N. Korogiannakis, I. Dryllerakis és E. Dryllerakis ügyvédek is) (a T-416/05. és T-423/05. sz. ügy)

Az ügy tárgya

Az Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE javára nyújtott állami támogatásokról szóló, 2005. szeptember 14-i C(2005) 2706 végleges bizottsági határozat (a C 11/2004. [ex NN 4/2003.] sz. ügy — Olympiaki Aeroporia — Szerkezetátalakítás és privatizáció) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE javára nyújtott állami támogatásokról szóló, 2005. szeptember 14-i C(2005) 2706 végleges bizottsági határozat (a C 11/2004.

[ex NN 4/2003.] sz. ügy — Olympiaki Aeroporia — Szerkezetátalakítás és privatizáció) 1. cikkének (1) bekezdését megsemmisíti.

2. A Törvényszék a C(2005) 2706 végleges bizottsági határozat 1. cikkének (2) bekezdését megsemmisíti abban a részében, amelyben az az Olympiaki Aeroporia Ypiresies átalakulási mérlegében a túlbecsült érték, az Olympiakes Aerogrammes AE részére átruházott repülőgépek értéke, valamint a még az Olympiaki Aeroporia Ypiresies mérlegében feltüntetett két repülőgép értékesítéséből várt bevétel címén feltüntetett valamennyi immateriális aktív eszköz értékének megfelelő összegre vonatkozik.

3. A Törvényszék a C(2005) 2706 végleges bizottsági határozat 2. cikkét megsemmisíti abban a részében, amelyben az az 1. cikk (1) és (2) bekezdésének tárgyát képező intézkedésekre vonatkozik, amennyiben e rendelkezéseket megsemmisítette.

4. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

5. Valamennyi fél maga viseli a saját költségeit, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségeket is.

(¹) HL C 22., 2006.1.28.

A Törvényszék 2010. szeptember 13-i ítélete — Trioplast Wittenheim kontra Bizottság

(T-26/06. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — Műanyag ipari zsákok piaca — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — A jogsértés időtartama — Bírság — A jogsértés súlya — Enyhítő körülmények — Együttműködés a közigazgatási eljárás során — Arányosság”)

(2010/C 301/32)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: Trioplast Wittenheim SA (Wittenheim, Franciaország) (képviselők: T. Pettersson és O. Larsson ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben F. Castillo de la Torre, P. Hellström és V. Bottka, később F. Castillo de la Torre, L. Parpala és V. Bottka meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az [EK] 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.354 ipari zsákok ügy) 2005. november 30-án hozott C(2005)4634. sz., a műanyag ipari zsákok piacán létrejött kartellekre vonatkozó végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése, valamint, másodlagosan, a felperesre kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem